

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
51-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
1 декабря 1989 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 51-м ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика)

затем: г-н ВАХИР (Канада)

Председатель Консультативного комитета по административным и  
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1990-1991 годов (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/44/L.24/Rev.2 по  
пункту 82 повестки дня (продолжение)

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ  
ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- b) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ
- c) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ
- d) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ
- e) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ
- a) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И  
БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ
- f) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

ПУНКТ 159 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.  
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/44/SR.51  
18 December 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/44/L.24/Rev.2 по пункту 82 повестки дня (продолжение) (A/C.5/44/39)

1. Г-н ХИЛЛЕЛЬ (Израиль) говорит, что в связи с непредвиденными обстоятельствами его делегация отсутствовала при принятии решения по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/44/L.24/Rev.2 (A/C.5/44/39). Если бы она присутствовала в этот момент, она выступила бы против этого решения.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

b) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ (A/44/102, A/C.5/44/31)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить шесть членов Комитета по взносам для заполнения вакансий, открывающихся в связи с истечением 31 декабря 1989 года сроков полномочий г-на Багбени Адеито Нзенгея (Заир), г-на Карлоса Антонио Биверы Гарсия (Венесуэла), г-на Питера Грегга (Австралия), г-на Атилио Норберто Мольтени (Аргентина), г-на Димитри Раллиса (Греция) и г-на Омара Сирри (Египет). Генеральный секретарь сообщил имена шести человек, выдвинутых их правительствами и утвержденных в качестве кандидатов от соответствующих региональных групп. Поскольку число кандидатов соответствует количеству вакансий, он будет считать, что Пятый комитет не намерен прибегать к тайному голосованию.

3. Решение принимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Багбени Адеито Нзенгея (Заир), г-на Серхио Чапарро Руиса (Чили), г-на Питера Грегга (Австралия), г-на Атилио Норберто Мольтени (Аргентина), г-на Мохамеда Махмуда Ульд Эль-Гаута (Мавритания) и г-на Димитри Раллиса (Греция) членами Комитета по взносам на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.

5. Решение принимается.

c) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (A/44/103, A/C.5/44/32)

6. Г-н АЛЬ-ХАЛИДИ (Иордания) говорит, что, действуя по поручению своего правительства и стремясь облегчить работу Комитета, его делегация снимает кандидатуру своего представителя в пользу кандидата от Филиппин. Она вновь представит кандидата для заполнения одной из будущих вакансий в Комиссии ревизоров и выражает надежду на то, что тогда все делегации поддержат этого кандидата. Она благодарит все делегации, поддержавшие кандидата от Иордании сейчас.

/...

7. Г-н ЛИБАС (Филиппины) выражает признательность правительству и делегации Филиппин правительству, а также делегации Иордании за то, что она, действуя в духе сотрудничества и солидарности, сняла кандидатуру своего представителя в пользу кандидата от Филиппин. Его делегация благодарит государства, поддержавшие кандидата от Филиппин, и Группу азиатских государств, утверждавшую его в качестве такового.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить генерального ревизора (или должностное лицо, занимающее аналогичный пост) одного из государств-членов для заполнения вакансии, которая откроется в Комиссии ревизоров 1 июля 1990 года в результате истечения 30 июня 1990 года срока полномочий Председателя Комиссии ревизоров Филиппин. Правительство Филиппин выдвинуло кандидатуру Председателя Комиссии ревизоров Филиппин для повторного назначения в Комиссию ревизоров. Поскольку для заполнения вакансии представлен лишь один кандидат, Председатель будет считать, что Комитет не намерен прибегать к тайному голосованию.

9. Решение принимается.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение Председателя Комиссии ревизоров Филиппин в Комиссию ревизоров на срок, начинающийся 1 июля 1990 года и истекающий 30 июня 1993 года.

11. Решение принимается.

d) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ (A/44/104, A/C.5/44/22)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в документе A/C.5/44/22 Генеральный секретарь предложил Генеральной Ассамблее утвердить повторное назначение г-на Ива Олтрамара (Швейцария), г-на Эммануэля Ноя Омабое (Гана) и г-на Юргена Раймница (Федеративная Республика Германия) членами Комитета по инвестициям на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года. В случае отсутствия возражений он будет считать, что Пятый комитет желает рекомендовать утверждение этих назначений путем аккламации.

13. Решение принимается.

e) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/44/105, A/C.5/44/33)

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить двух человек для заполнения вакансий, открывающихся в Административном трибунале 1 января 1990 года. Генеральный секретарь сообщил, что в качестве кандидатов были предложены своими правительствами для повторного назначения г-н Джером Акерман (Соединенные Штаты Америки) и г-н Арнольд Уилфред Джеффри Кин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Поскольку число кандидатов соответствует количеству вакансий, он будет считать, что Комитет не намерен прибегать к тайному голосованию.

15. Решение принимается.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает рекомендовать указанных кандидатов для повторного назначения на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.
17. Решение принимается.
- а) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (A/44/101 и Add.2, A/C.5/44/30)
18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как указывается в документе A/44/101/Add.2, г-н Фергюсон О. Ихеме (Нигерия) ушел в отставку с поста члена Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Поэтому Генеральной Ассамблее необходимо назначить для заполнения вакансии должностное лицо на оставшийся срок полномочий г-на Ихеме, т.е. до 31 декабря 1991 года. В документе A/C.5/44/30 Генеральный секретарь уведомил Генеральную Ассамблею о том, что для заполнения этой вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Ихеме правительство Нигерии выдвинуло г-на Лоренса Агубузу. В случае отсутствия возражений Председатель будет считать, что Пятый комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Лоренса Агубузу членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на двухлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.
19. Решение принимается.
20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить шесть человек для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам, открывающихся в связи с истечением срока полномочий шести его членов 31 декабря 1989 года. В документе A/C.5/44/30 Генеральный секретарь уведомляет Генеральную Ассамблею, что своими соответствующими правительствами были выдвинуты семь человек. Число кандидатов от Группы азиатских государств и Группы латиноамериканских государств соответствует количеству вакансий для этих групп. Поэтому в случае отсутствия возражений Председатель будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Карлоса Касапа (Боливия), г-на Йогеша Кумара Гупты (Индия), г-на Таданори Иноматы (Япония) и г-на Ян Хушаня (Китай) членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.
21. Решение принимается.
22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку на две вакансии для Группы западноевропейских и других государств имеется три кандидата, Комитет проведет тайное голосование.
23. По приглашению Председателя г-жа Шитака (Кения), г-н Абрашевский (Польша) и г-жа Беренгер (Бразилия) выполняют обязанности счетчиков голосов.
24. Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 16 ч. 10 м. и возобновляется в 16 ч. 55 м.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	147
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	2
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	145
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	145
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	73
<u>Число полученных голосов:</u>	
г-н Мишель Брошар	76
г-н Ульрих Кальбитцер	93
г-жа Ирмели Мустонен	101

25. Поскольку г-жа Мустонен (Финляндия) и г-н Кальбитцер (Федеративная Республика Германия) набрали требуемое большинство голосов, Комитет рекомендует назначить их членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.

f) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ (A/44/106 и Add.1 и 2; A/C.5/44/34)

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить пять человек для заполнения вакансий в Комиссии по международной гражданской службе, открывающихся 31 декабря 1989 года. Кроме того, необходимо назначить одного человека для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий г-на Карела Гуски (Чехословакия), об отставке которого сообщается в документе A/44/106/Add.2. Число кандидатов для Группы азиатских государств и Группы латиноамериканских государств соответствует количеству вакансий для этих групп. Поэтому в случае отсутствия возражений Председатель будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Ку Тасиро (Япония) и г-на Антонио Фонсеки Пиментеля (Бразилия) на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1990 года.

27. Решение принимается.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что правительство Чехословакии рекомендовало г-на Ладислава Шмида для назначения его членом Комиссии на оставшийся срок полномочий г-на Карела Гуски. В случае отсутствия возражений Председатель будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Ладислава Шмида (Чехословакия) на одногодичный срок, начинающийся 1 января 1990 года.

29. Решение принимается.

/...

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что три вакансии должны быть заполнены кандидатами от Группы западноевропейских и других государств. На основе консультаций Генеральный секретарь, выступая в качестве Председателя Административного комитета по координации, предлагает Пятому комитету рекомендовать для назначения г-на Мишеля Жана Барду (Франция), г-жу Клодию Кули (Соединенные Штаты Америки) и г-на Алексиса Стефану (Греция). Кроме того, делегация Соединенного Королевства выдвинула кандидатуру г-на Энтони Манго. Поэтому Комитету необходимо провести тайное голосование.

31. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство) отмечает, что, как и в предыдущих случаях, когда число кандидатов для назначения превышало количество вакантных мест, Генеральный секретарь предлагает переизбрать выбывавших членов Комиссии. Его делегация обращала внимание на высказывания ряда руководителей учреждений системы Организации Объединенных Наций относительно преемственности членства в Комиссии по международной гражданской службе. Он считает, что преемственность обеспечивается посредством ежегодного выхода в отставку меньшей части членов Комиссии, и выражает благодарность Председателю за предложенную им процедуру, согласно которой Пятый комитет может самостоятельно отбирать кандидатов.

32. По приглашению Председателя г-жа Шатаха (Кения), г-н Абрашевский (Польша), г-жа Беренгер (Бразилия) и г-н Аль-Айяр (Кувейт) выполняют обязанности счетчиков голосов.

33. Г-н Вахир (Канада) занимает место Председателя.

34. Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 17 ч. 25 м. и возобновляется в 18 ч. 00 м.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	150
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	150
<u>Число воздержавшихся:</u>	1
<u>Число, участвовавших в голосовании:</u>	149
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	75
<u>Число полученных голосов:</u>	
г-н Мишель Жам Барду	100
г-жа Клодия Кули	105
г-н Энтони Манго	81
г-н Алексис Стефану	111

35. Поскольку г-н Стефану (Греция), г-н Барду (Франция) и г-жа Куди (Соединенные Штаты Америки) получили требуемое большинство голосов, Комитет постановляет рекомендовать назначить их членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок, начинающихся 1 января 1990 года.

ПУНКТ 159 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ (продолжение) (A/44/246/Add.1 и Add.2)

36. Г-жа СЕРРАНО (Никарагуа) говорит, что рассматриваемый вопрос имеет исключительно важное значение как для Центральной Америки, так и самой Организации Объединенных Наций. Кризис в Центральной Америке, порожденный социальной и экономической несправедливостью, корни которой уходят во времена формирования обществ и государств, обретает сейчас весьма серьезные политические и военные масштабы. Существует очевидная необходимость в реализации договоренностей, достигнутых президентами государств Центральной Америки, особенно тех из них, которые связаны с демобилизацией контрреволюционных сил, на протяжении почти 10 лет совершающих нападения на Никарагуа, с осуществлением согласованного прекращения огня и проведением немедленных, эффективных и конструктивных переговоров между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНО). Если бы были приняты более оперативные меры, то удалось бы избежать многих имевших недавно место печальных событий.

37. Что касается ее страны, то для нее участие Организации Объединенных Наций в поисках урегулирования кризиса в Центральной Америке всегда имело приоритетное значение. Поэтому она безоговорочно поддерживает создание Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА), Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК) и Миссии наблюдателей ООН по контролю за избирательным процессом в Никарагуа (ОНУВЕН). Учитывая чрезвычайный характер ситуации, оратор настоятельно призывает Комитет единодушно проголосовать в поддержку ГНООН в ЦА.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.